

## VOLVO S40 BTCC

1997 BRANDS HATCH WINNER

1/24 レーシングシリーズ

ボルボ S40 1997 BTCC

ブランドハッチ ウィナー



製造・販売 恵蜂模型有限公司  
 SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO  
 SI NOK LIMITADA  
 SI NOK DEVELOPMENT COMPANY  
 LIMITED  
 澳門新馬路61號永光廣場13樓C座  
 E-mail:nunuhobbymodel@gmail.com



発売元: 有限会社プラッツ  
 〒424-0065 静岡県静岡市清水区長崎64-1  
 TEL.054-345-2047 FAX.054-345-2285  
<http://www.platz-hobby.com/>  
 PLATZ Co., LTD.  
 64-1 NAGASAKI SHIMIZUKU SHIZUOKA  
 424-0065 JAPAN



街中で見かける車両によるレース、ツーリングカーレースはモータースポーツの原点ともいえるカテゴリーといえるでしょう。ヨーロッパでの人気は高く1960年代にはETC、ヨーロッパツーリングカー選手権が設定され、高い人気を集めていました。多くのメーカーが参戦する中、北欧、スウェーデンから参戦したのがボルボでした。1981年にFIAがグループA規定を設置したのに呼応してマシンを開発。誕生したのが240ターボです。ごく普通の3BOXボディのマシンは1985年にチャンピオンを獲得。そのスピードと外観にファンからは空飛ぶレンガと呼ばれて親しまれたのです。

そんなボルボは1994年になると新たなチャレンジを行います。このシーズンのツーリングカー選手権用にボルボが用意したのは850。ベース車両として選んだのはエステートのワゴンでした。普通の3BOXセダンよりも空力的に優れていたことがエステート採用の理由といわれましたが優れたパフォーマンスとともに多くのファンに強い印象を残したのです。

ボルボのツーリングカーレースへのチャレンジはその後も継続。1997年に新たに用意したマシンがコンパクトセダン、S40ベースのツーリングカーです。850でもタグを組んだイギリスのコンストラクター、TWR、トム・ウォーキンショーレーシングがマシン開発を担当。フロントに搭載されたエンジンは直列5気筒1999cc、最大出力300馬力を発生していました。このエンジンをフロントバルクヘッドぎりぎりまで後退させ、できる限り低い位置に搭載。重心の低下、マスの集中を図っていました。サスペンションはフロントがマクファーソンストラット、リアはマルチリンクを採用。クイックなハンドリング特性を発揮したのです。さらに、コクピットのドライバーズシートは市販モデルに比べて大幅に後方にずらして設置されていました。

1997年シーズンにイギリスのツーリングカーレース、BTCCに850の後継として参戦を開始したS40はスウェーデンのドライバー、リカルド・リデルとイギリスのドライバー、ケルヴィン・バートがドライブ。9月7日に開催されたブランドハッチでのレースでリデルが優勝。熟成が進んだ翌1998年シーズンはリデルが5勝を挙げてドライバーズチャンピオンに輝き、マシンの優秀性を実証して見せたのです。

Touring car racing compete with cars that are seen in the street can be said to be a category of the origin of motorsports. It was very popular in Europe, and in the 1960s ETC (European Touring Car Championship) were set, and gathered high popularity. Many manufacturers participated in the races, and Volvo is the one from Northern Europe Sweden. The Volvo 240 Turbo was developed in response to the FIA's Group A regulations set in 1981. The very ordinary 3-BOX body car won the champion in 1985. Its boxing body style and speed gained its nickname "Flying Brick".

Volvo took on new challenges in 1994. The Volvo 850 is the racing car introduced by Volvo for Touring Car Championship 1994 season. The estate wagon was the base, and was said that it was aerodynamically superior to an ordinary 3BOX sedan, Its excellent performance left a strong impression on many fans.

Volvo's challenge to the touring car racing continued since then. The new racing car prepared in 1997 season was a compact sedan, an S40-based touring car. The British Tom Walkinshaw Racing (TWR), who also teamed up for Volvo 850, was in charge of machine development. The engine mounted on the front was an in-line 5-cylinder 1999cc and produced a maximum output of 300 horsepower. This engine was backed down to the very limit of the front bulkhead and mounted as low as possible. It was for lowering the center of gravity and concentrating the mass. The suspension adopted MacPherson Strut at the front and multi-link at the rear. It demonstrated quick handling characteristics. In addition, the cockpit driver's seat was installed significantly backward compared to commercial models.

The Volvo S40, which began the 1997 season as the successor to the 850 in the British Touring Car Championship(BTCC), was driven by Swedish driver Rickard Rydell and British driver Kelvin Burt. Rydell won the race at Brands Hatch on September 7th. In the 1998 season, Rydell won five times and was crowned drivers' champion, demonstrating the excellence of the Volvo S40.

## 組み立てを始める前に

この説明図をよく読んで作業の流れを掴み、塗装や組み立てなどの手順を考えて作業してください。

■このキットはディスプレイ専用プラスチックモデルキットです。接着剤・工具・塗料などは入っていませんので、別途をご用意ください。

次のような道具があると便利です。

- プラスチックモデル用接着剤 (通常タイプ・溶剤タイプ)
- デザインナイフ (カッター) ●ニッパー ●ヤスリ各種
- プラスチックモデル用塗料 ●ピンバイス、ドリル ●パテ
- エポキシ系接着剤

※接着剤や塗料、工具などはそれぞれの取扱い指示に従って正しく使用してください。

■キットの部品や出来上がった完成品などは、直射日光や高温になる場所を避けて保管してください。

■部品を切り取った後のランナーや不要部品、ビニール袋などは各自自治体の定める分別収集基準に従って捨ててください。

## Read Before Assembly

- Study the instructions thoroughly before assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used.
- Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used.
- Use plastic cement and paints only (available separately).
- Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
- Keep out of reach of small children.
- Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

別売りの専用ディテールアップパーツと組み合わせればさらに細部まで再現可能! ※詳細はプラッツWebサイトをご確認ください。

Recommended Detail-up Parts (sold separately)

1/24 レーシングシリーズ ボルボ S40 1997 BTCC  
 ブランドハッチ ウィナー用 ディテールアップパーツ

Detail-up Parts for 1/24 VOLVO S40 BTCC 1997 BRANDS HATCH WINNER NE24034

## 使用する塗料 Paints Required

■: Mr.カラーの番号  
(GSIクレオス)

■ is the color number of  
Mr. Color of GSI Creos Corporation

H□: 水性ホビーカラー  
(GSIクレオス)

H□ is the color number of  
AQUEOUS HOBBY COLOR of  
GSI Creos Corporation.

X, XF: タミヤカラーの番号  
(アクリル塗料/エナメル塗料)

X is for Tamiya Color Acrylic Paints(Gloss),  
XF is for Tamiya Color Acrylic Paints(Flat).

1	ホワイト(白)	white	H 1	ホワイト(白)	white	X-2	ホワイト(白)	white
2	ブラック(黒)	black	H 2	ブラック(黒)	black	X-1	ブラック(黒)	black
3	レッド(赤)	red	H 3	レッド(赤)	red	X-7	レッド(赤)	red
8	シルバー(銀)	silver	H 8	シルバー(銀)	silver	X-11	クロームシルバー	chrome silver
10	銅(銅)	copper	H 10	銅(銅)	copper	XF-6	銅	copper
28	黒鉄色	steel	H 18	黒鉄色	steel	X-10	ガンメタル	gun metal
33	つや消しブラック	flat black	H 12	つや消しブラック	flat black	XF-1	フラットブラック	flat black
39	ダークイエロー(サンディイエロー)	dark yellow	H 79	サンディイエロー(ダークイエロー)	dark yellow	XF-60	ダークイエロー	dark yellow
40	ジャーマングレー	german gray	H 32	ダークグレー	field gray(1)	XF-63	ジャーマングレー	german gray
47	クリアレッド	clear red	H 90	クリアレッド	clear red	X-27	クリアレッド	clear red
51	焼鉄色	burnt iron	H 76	焼鉄色	burnt iron	XF-7(1) + XF-56(5)	フラットレッド(1) + メタリックグレイ(5)	flat red (1) + metallic gray (5)
76	メタリックブルー	metallic blue	H 88	メタリックブルー	metallic blue	---	---	---
78	メタルブラック	metal black	H 28	メタルブラック(青鉄色)	metal black	---	---	---
92	セミグロスブラック	semi gloss black	H 2 + H 12	ブラック+つや消しブラック	black + flat black	X-18	セミグロスブラック	semi gloss black
A 8 + 10	シルバー(銀)(1) + 銅(銅)(1)	silver (1) + copper (1)	H 8 + H 10	シルバー(銀)(1) + 銅(銅)(1)	silver (1) + copper (1)	X-11(1) + XF-6(1)	クロームシルバー(1) + 銅(1)	chrome silver (1) + copper (1)
B 5 + 13	ブルー(青)(2) + ニュートラルグレイ(1)	blue (2) + neutral gray (1)	H 5 + H 53	ブルー(青)(2) + ニュートラルグレイ(1)	blue (2) + neutral gray (1)	X-4(2) + XF-53(1)	ブルー(2) + ニュートラルグレイ(1)	blue (2) + neutral gray (1)

## 組み立て方法 / How to Assemble

### ① 部品の切り取り / Cut off the parts

部品をランナー(枠)からニッパーで切り取ります。切り口はカッターやヤスリを使い、きれいに仕上げます。  
Remove parts from frame with nippers or cutters and trim away the excess plastic with a knife or a file.

### ② 部品の接着 / Cement the parts

仮組みをして合わせ具合を確認してから、接着面に少量の接着剤を塗り、接着します。  
※接着面以外の部分に接着剤がつかないように注意しましょう  
After a test fitting, apply a small amount of cement. Be careful to apply the cement to the cementing surface only.

### ③ 部品の塗装 / Painting

接着剤が十分に乾いたら、塗装をします。 ※風通しの良い場所で、晴れた日に塗装をしましょう  
Paint the parts in a well-ventilated area, once the cement is dry. Remove the paint where parts are to be cemented.

## デカールの貼り方 / How to Apply Decals

① 貼りたいデカールを台紙ごと切り取り、切り取ったデカールを水またはぬるま湯に10秒浸します。

② 台紙ごと引き上げ、布やティッシュペーパーなどの上に置き、余分な水分を吸い取らせます。

③ 台紙の端を持ち、デカールをスライドさせながら所定の位置に貼ります。

④ 位置は指先に少量の水をつけ、少しずつずらしながら微調整してください。

⑤ デカール内側に残った気泡や水分は、柔らかい布や綿棒などで押し出すように取り除いてください。

⑥ 貼り終わったデカールは、十分に乾くまで触らないよう注意してください。

※1 凹凸に馴染みにくい場合は、蒸気タオルや市販のデカール软化剤を使用してください。

※2 デカールの上からクリアーがけをする場合は、事前に余ったデカールでテストを行い、問題がないか確認を行ってください。

① Cut the required decal out of the sheet and dip it in a hot water for about 10 seconds.

② Pull out the decal out of the water and put it on a soft cloth or a tissue for a while, so the extra water is absorbed.

③ Transfer the decal onto the model by letting it gently slide from the backing paper.

④ Adjust the exact position of the decal by adding a drop of water on it.

⑤ Absorb the excess water and get the air bubbles out with a soft cloth or a cotton bud.

⑥ Make sure the decal is fully dry before touching it.

※1 Use a hairdryer and/or decal solvents to remove wrinkles and adapt the decals to complex shapes.

※2 Use clear coat, compatible with decals or test it on a spare decal material before use.

## アイコンの意味 / Icon Definition

×2 個数分作ってください  
Make 2 pieces

注意してください  
Caution

どちらかを選んでください  
Choice

切り取ってください  
Cut off

ピンバイスなどで  
穴をあけてください  
Bore a hole

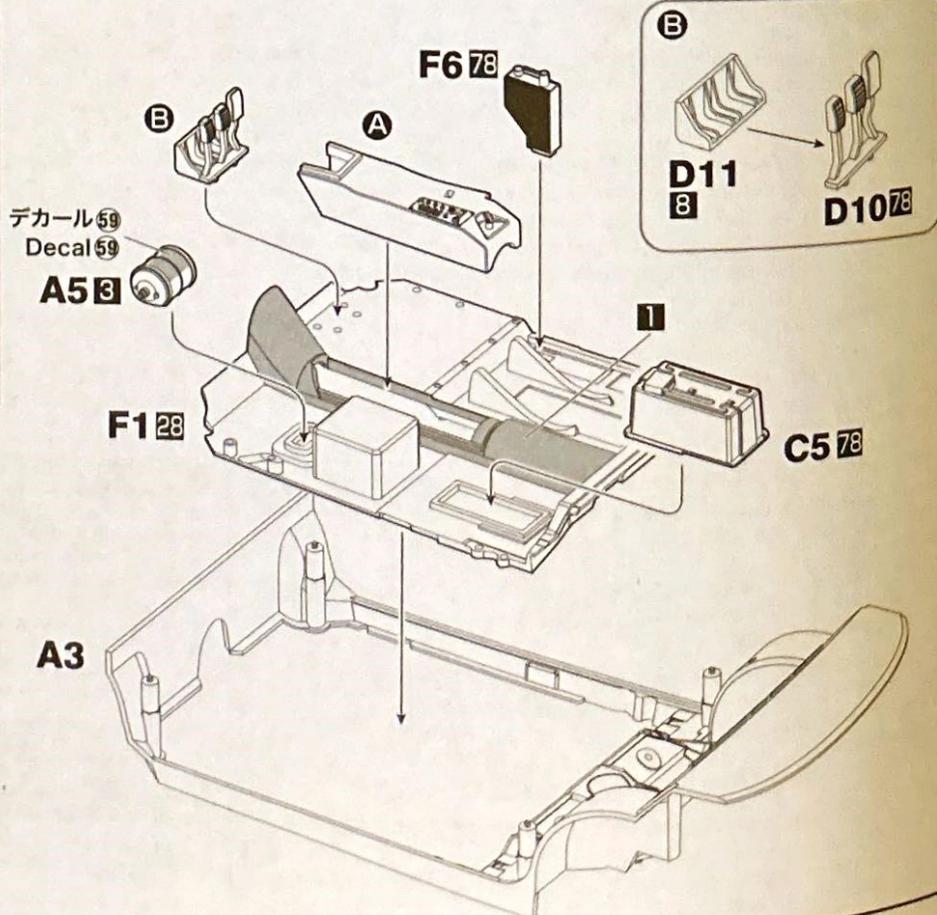
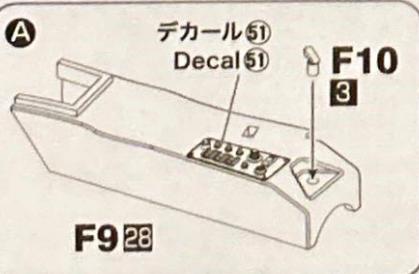
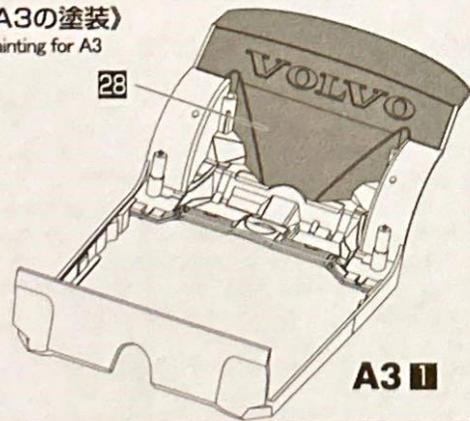
接着しないでください  
Do not cement

カッコ内は反対側のパーツ  
(デカール番号)  
Same for the other side

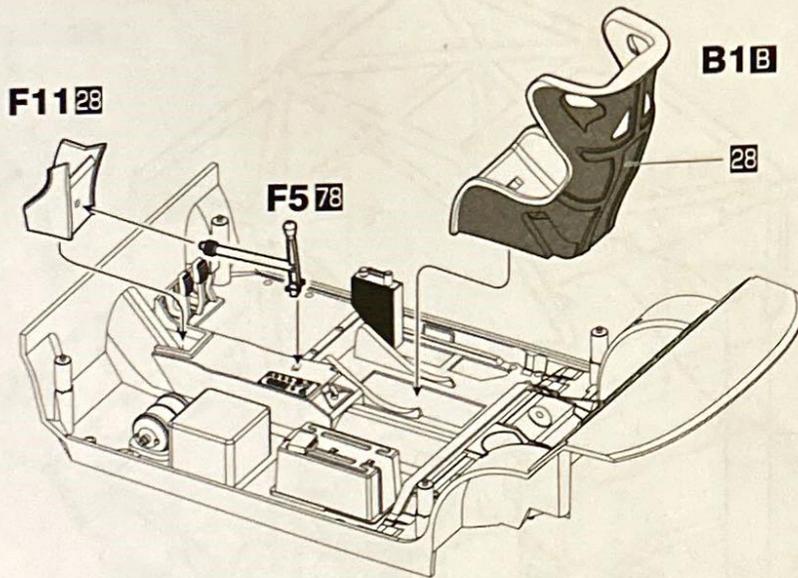
接着面のメッキをはがす  
Peel off plating

## 1 コクピットの組み立て / Cockpit Assembly

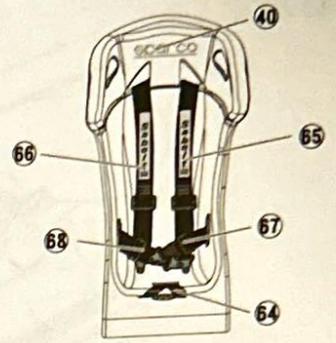
〈A3の塗装〉  
Painting for A3



## 2 シートの取り付け / Attaching Seat



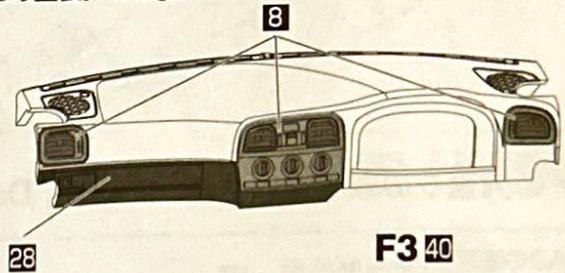
Decal/デカール



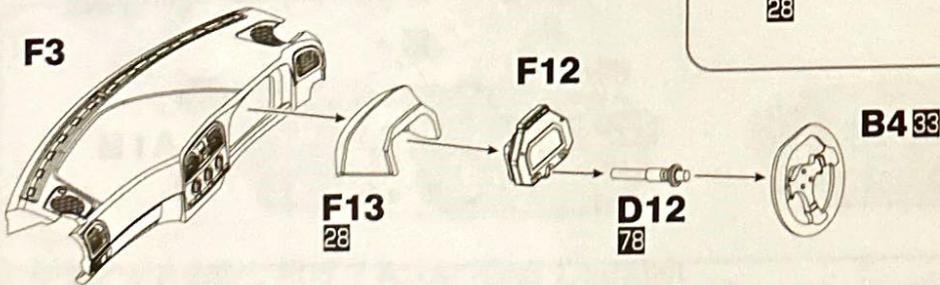
B1

## 3 ダッシュボードの組み立て / Dashboard Assembly

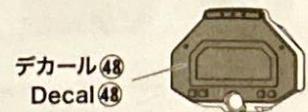
〈F3の塗装〉 Painting for F3



F3



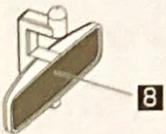
〈F12の塗装〉 Painting for F12



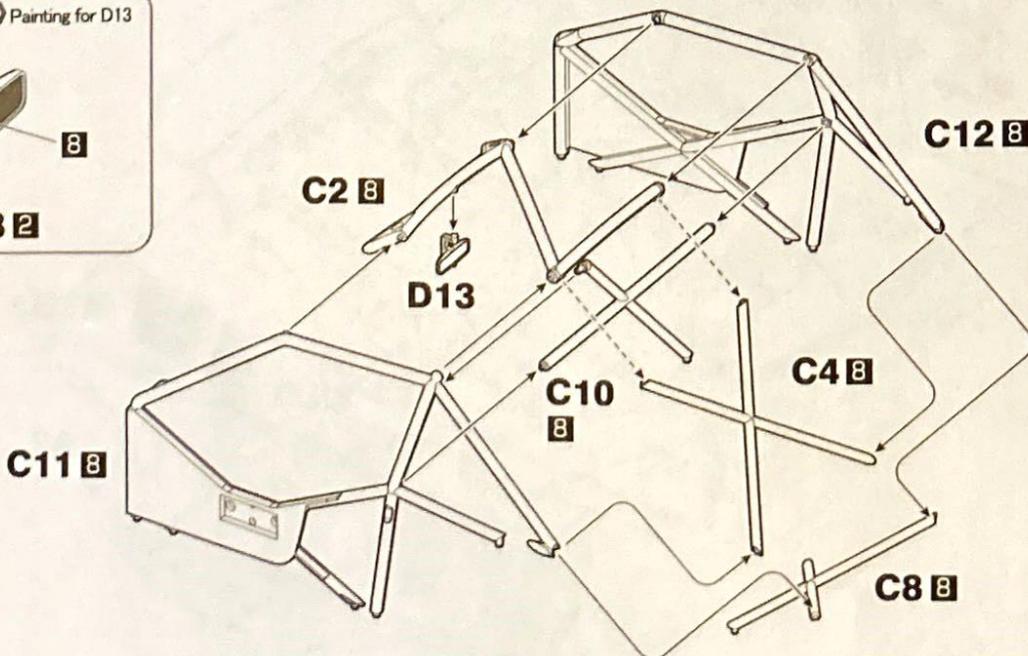
F12

## 4 ロールケージの組み立て / Roll Cage Assembly

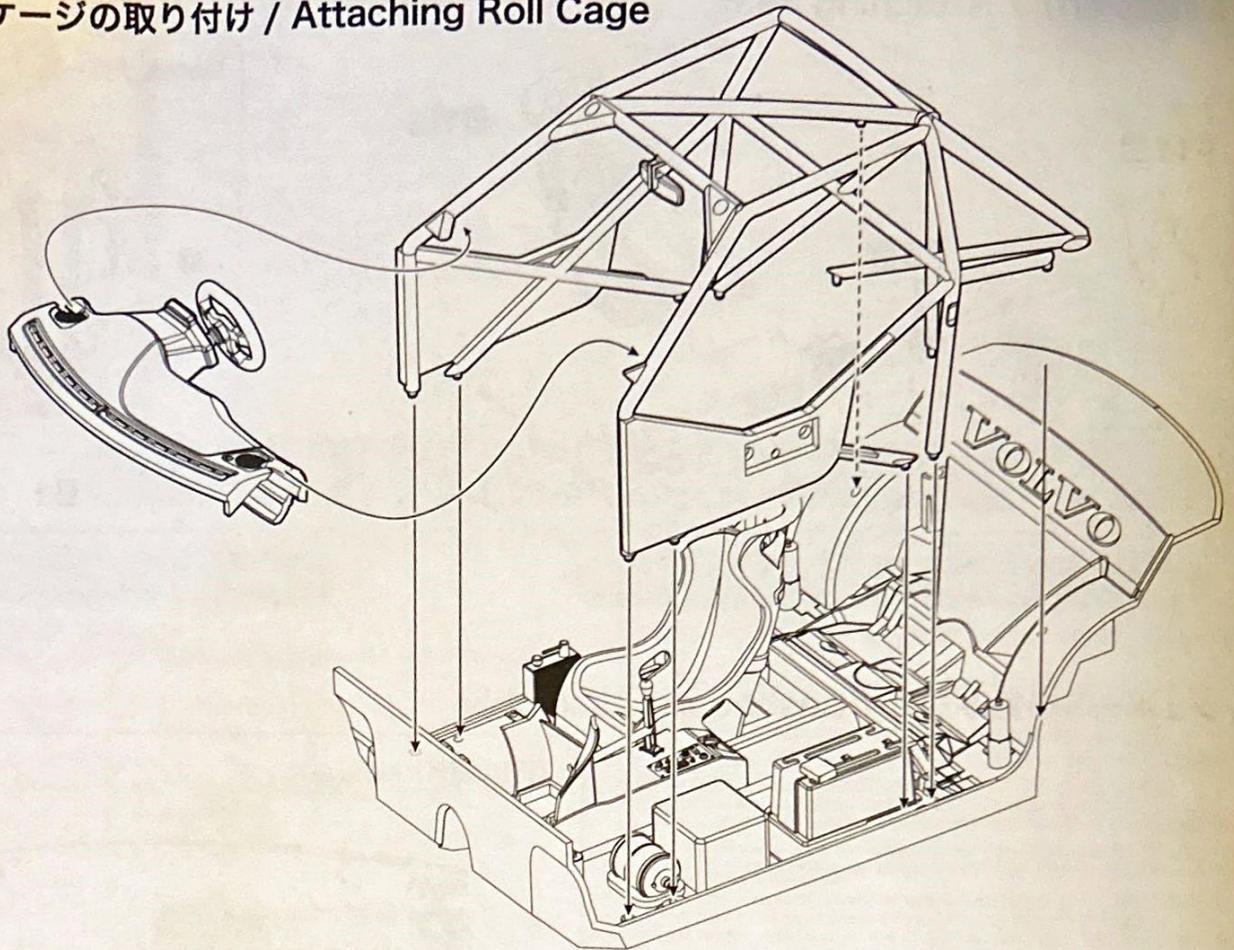
〈D13の塗装〉 Painting for D13



D13

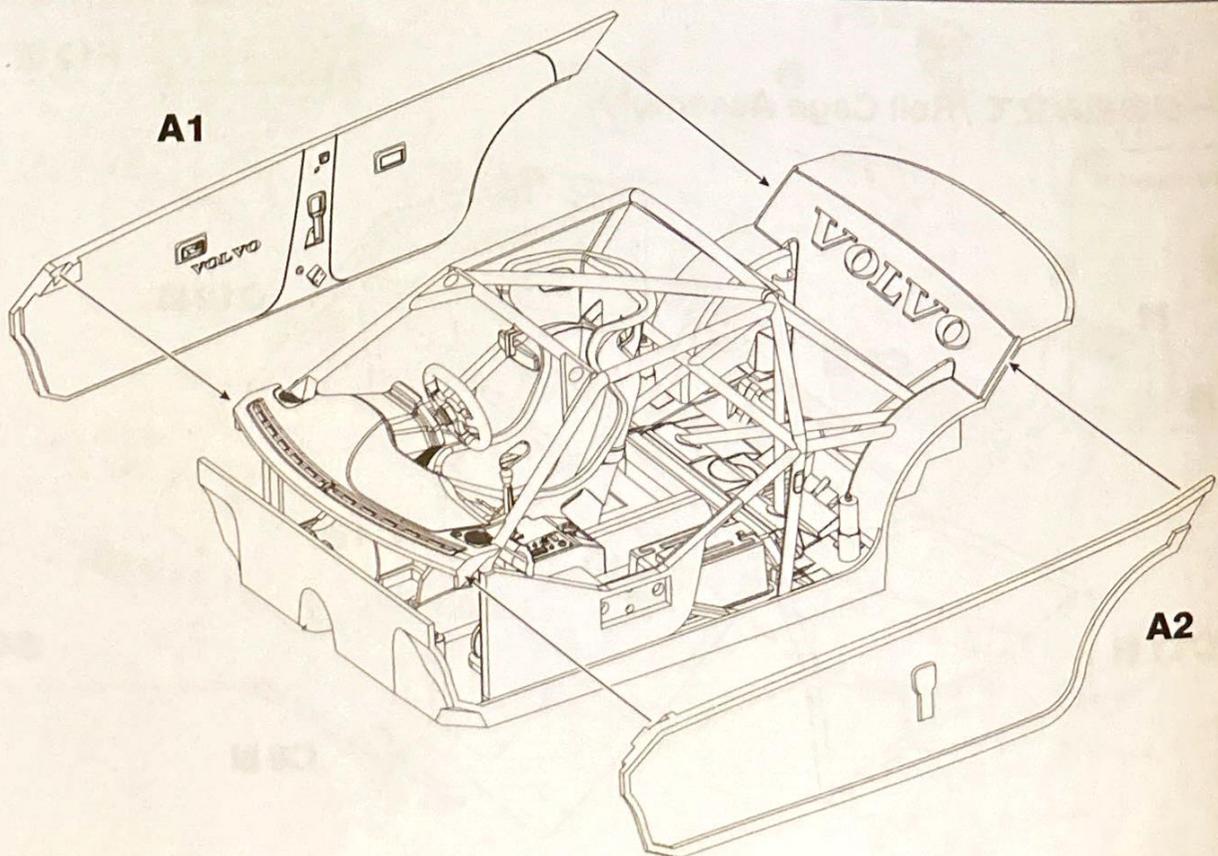
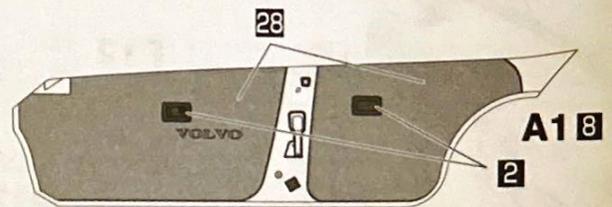
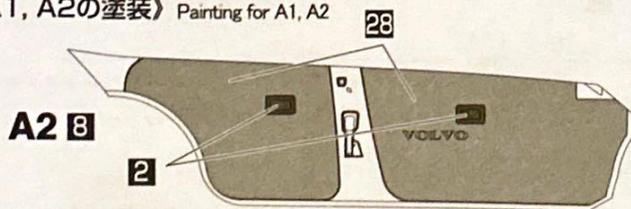


**5** ロールケージの取り付け / Attaching Roll Cage



**6** ドアの内張りの取り付け / Attaching Door Panel

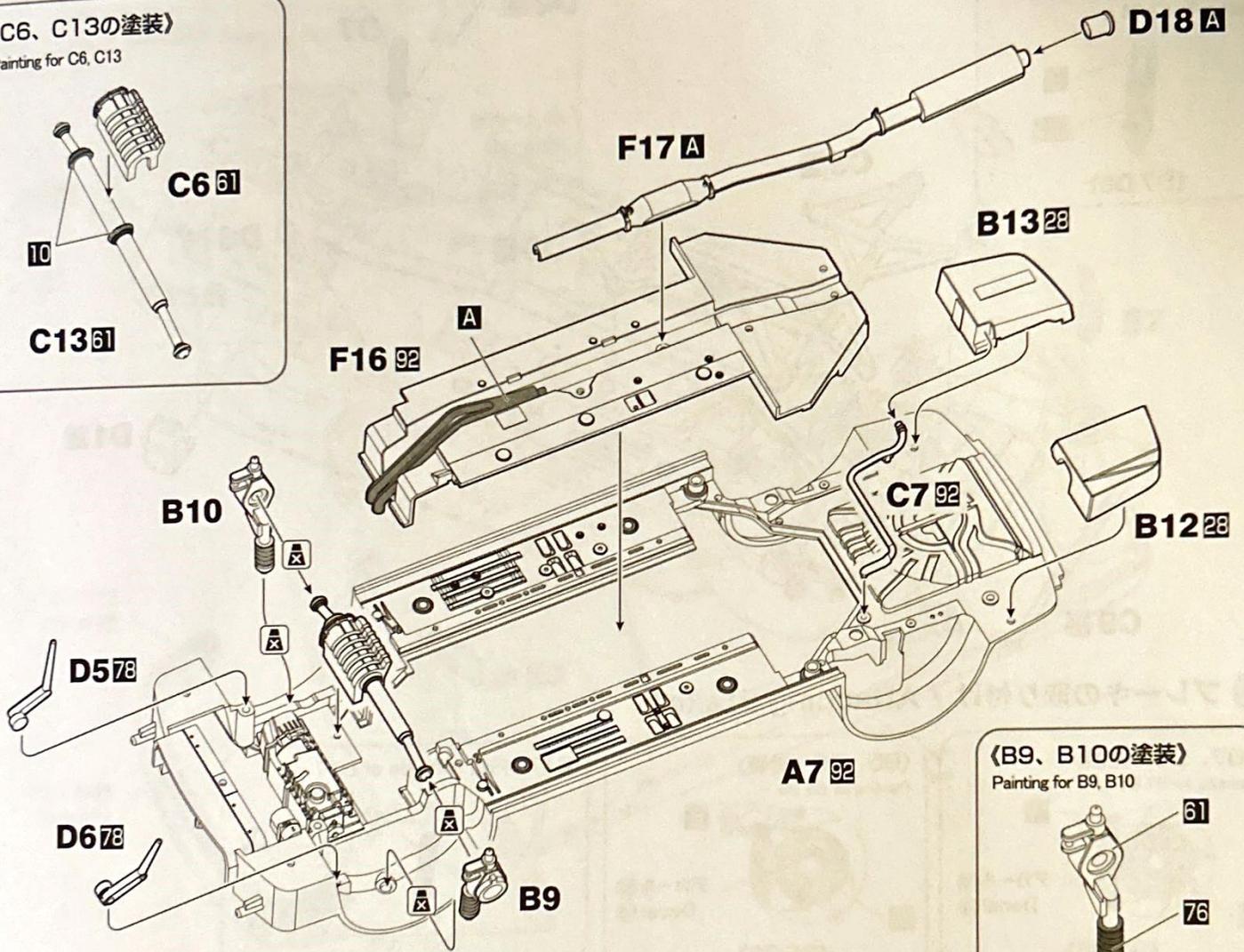
〈A1, A2の塗装〉 Painting for A1, A2



## 7 シャーシの組み立て 1 / Chassis Assembly 1

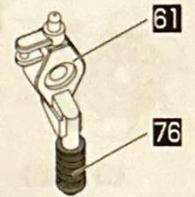
〈C6、C13の塗装〉

Painting for C6, C13



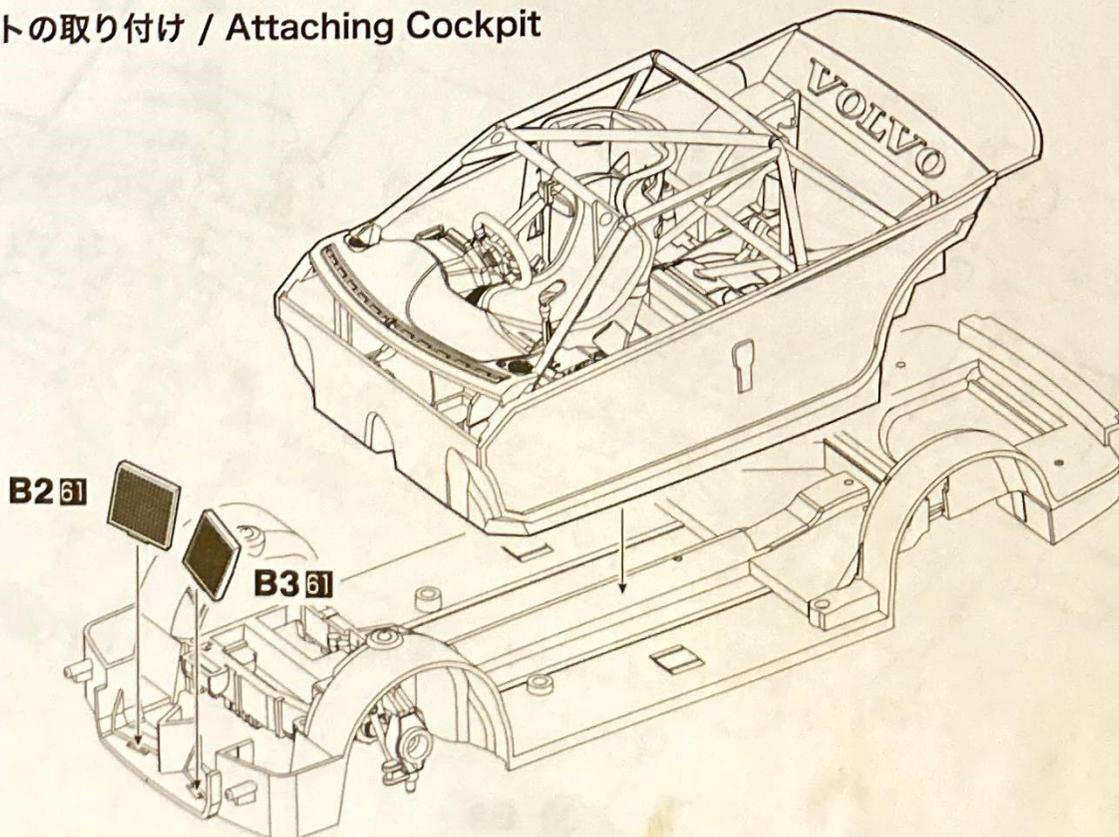
〈B9、B10の塗装〉

Painting for B9, B10



〈B9-B10〉

## 8 コクピットの取り付け / Attaching Cockpit



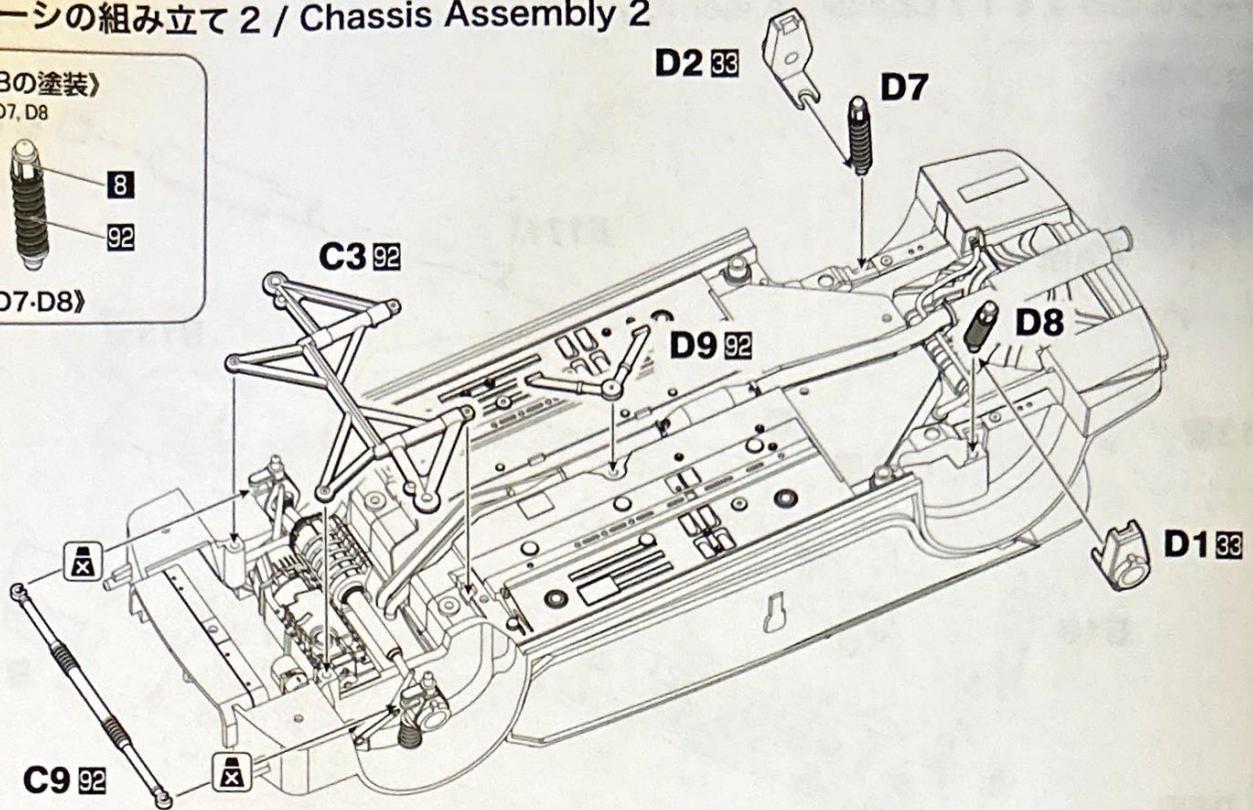
## 9 シャーシの組み立て 2 / Chassis Assembly 2

〈D7、D8の塗装〉

Painting for D7, D8



〈D7-D8〉



## 10 ブレーキの取り付け / Attaching Brake

〈B7、B8の塗装〉

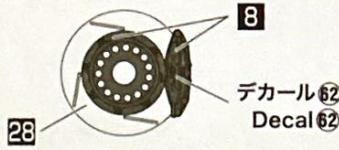
Painting for B7, B8



〈B7-B8〉

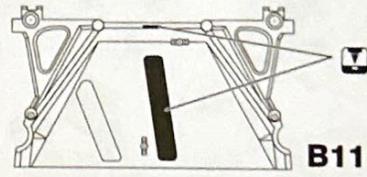
〈B5、B6の塗装〉

Painting for B5, B6

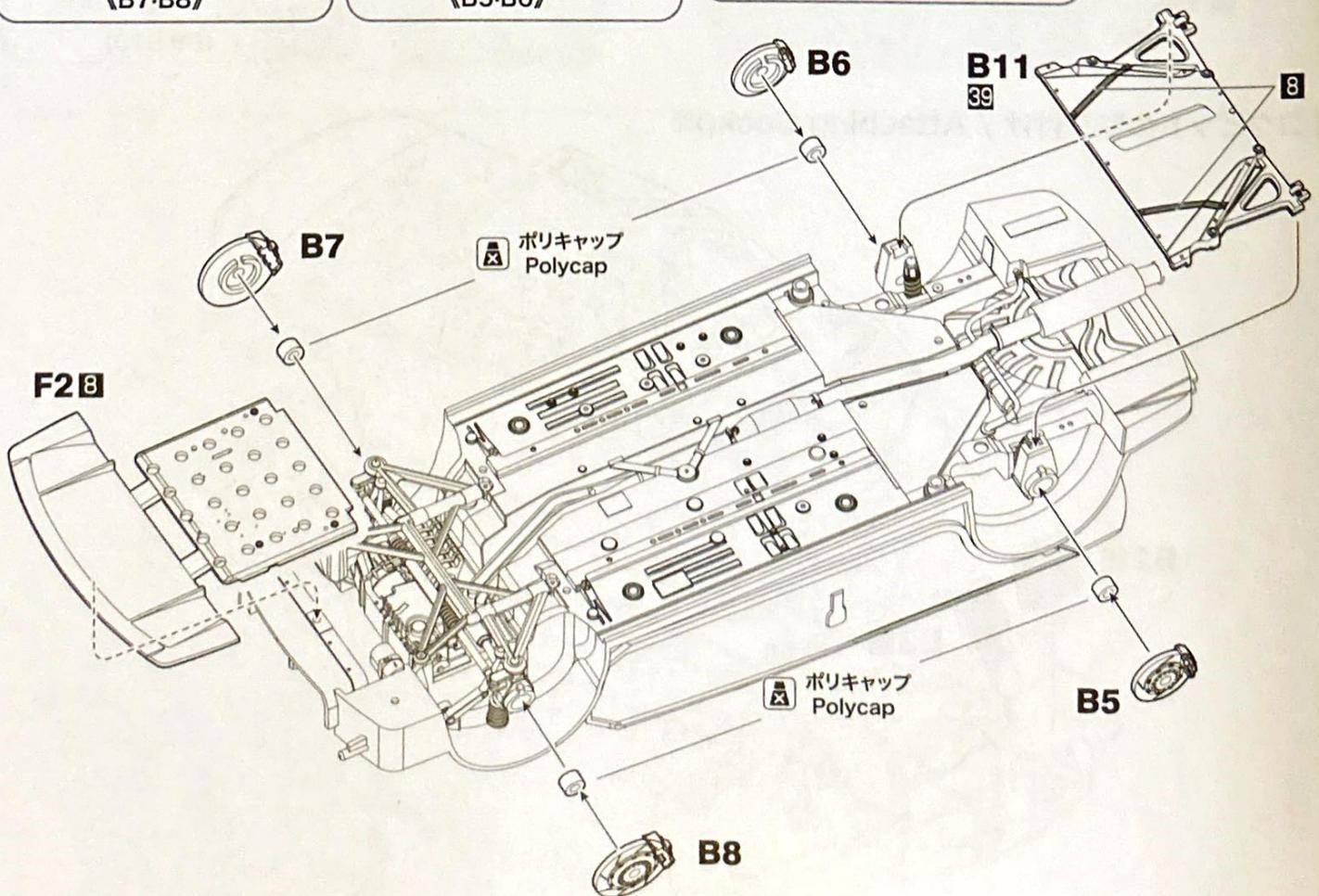


〈B5-B6〉

B11の内側 / Inside of B11

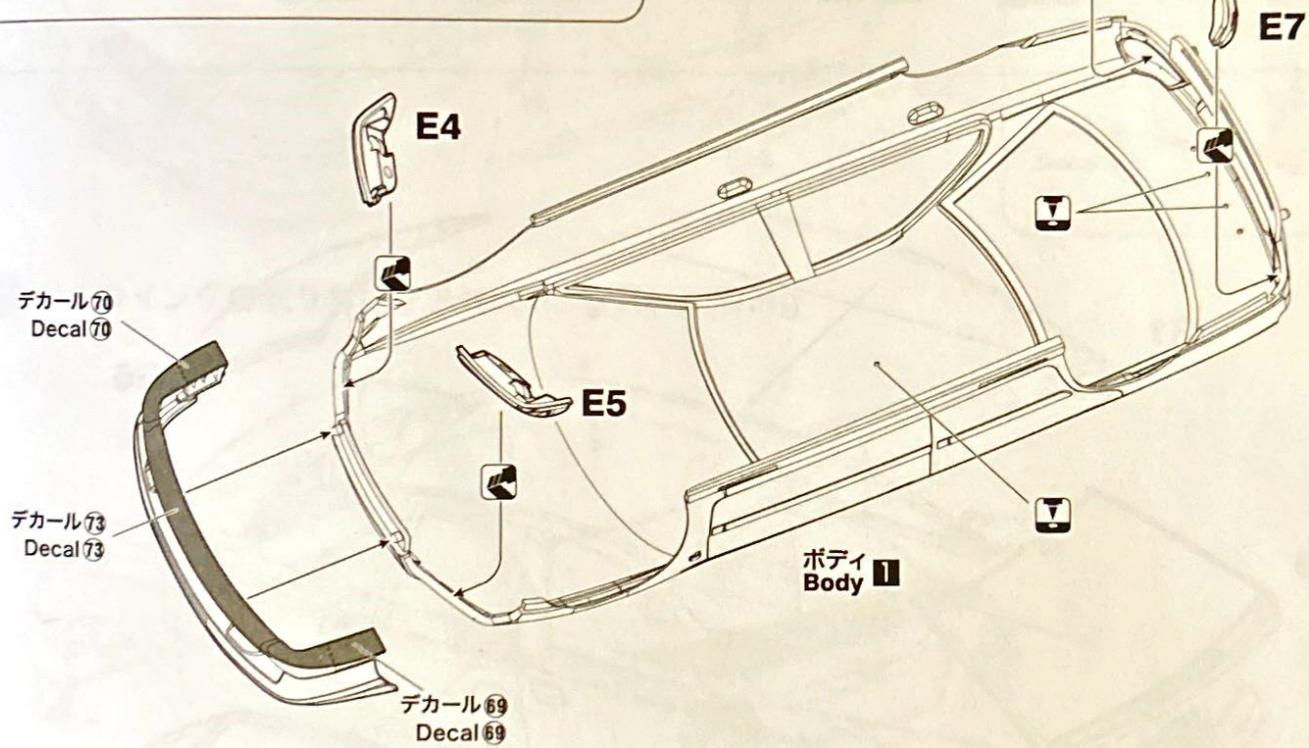
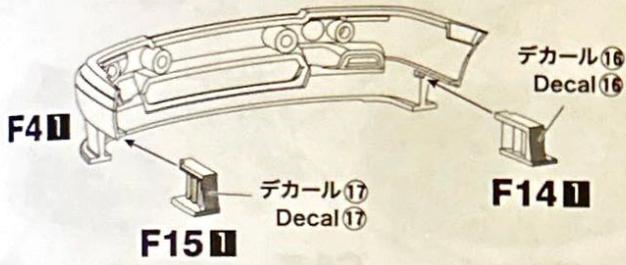


B11



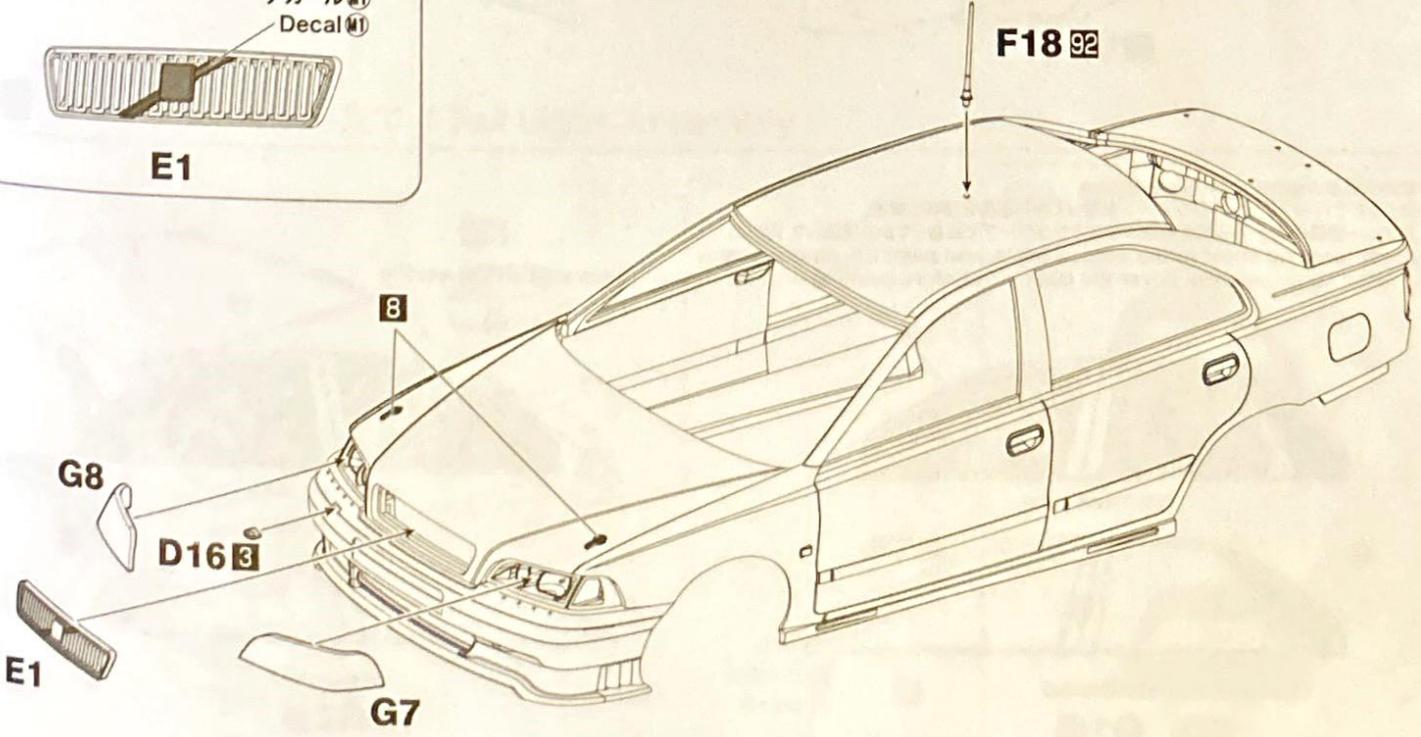
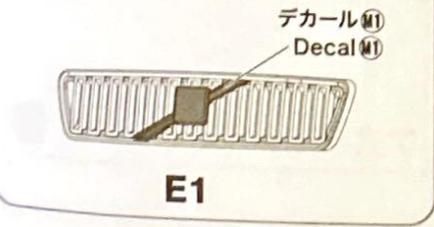
# 11 ボディの組み立て 1 / Body Assembly 1

〈F4, F14, F15塗装〉 Painting for F4, F14, F15



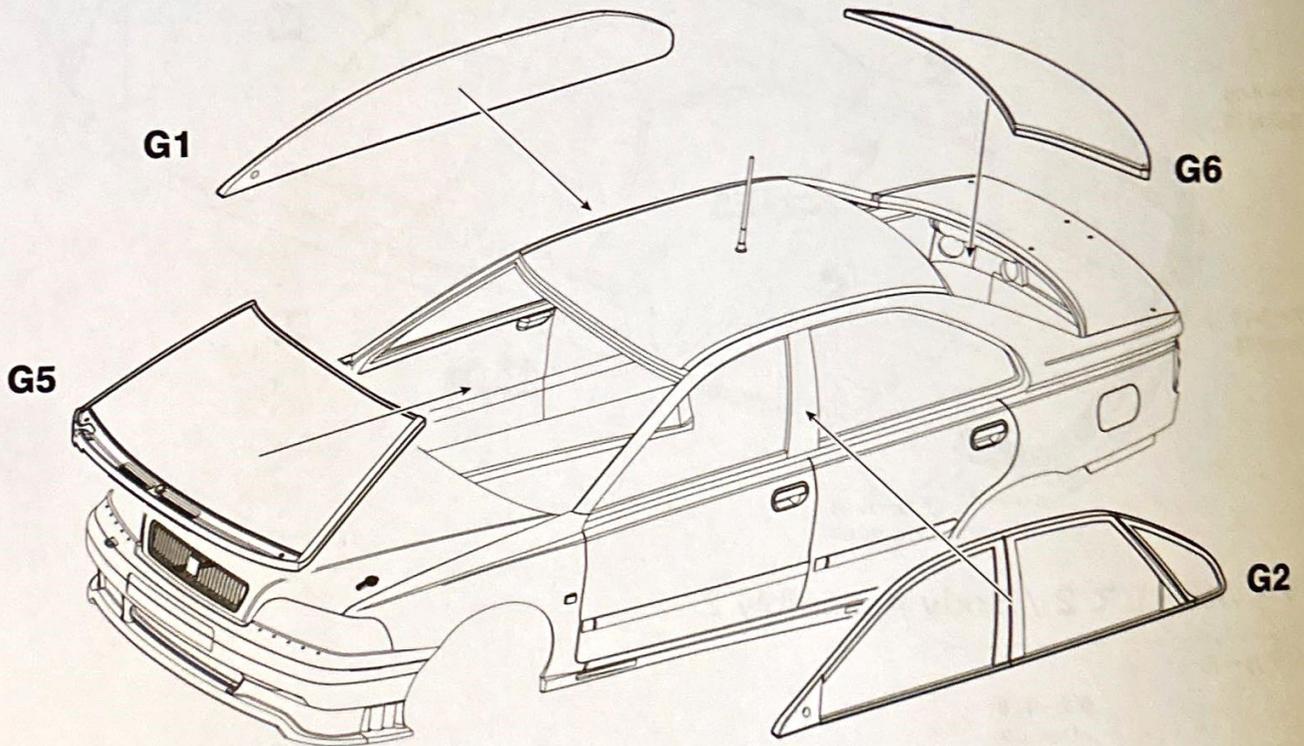
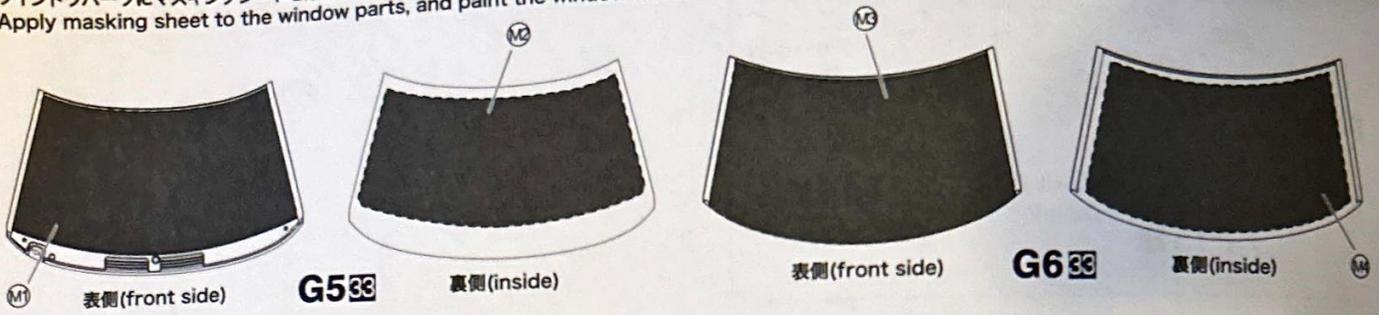
# 12 ボディの組み立て 2 / Body Assembly 2

Decal/デカール

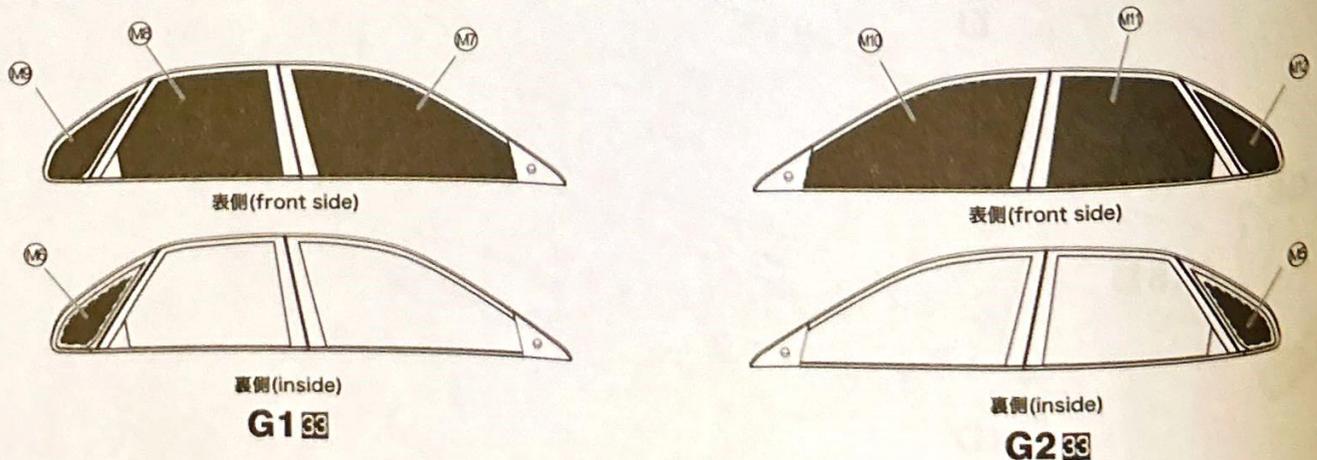


# 13 ウィンドウの取り付け / Attaching Window

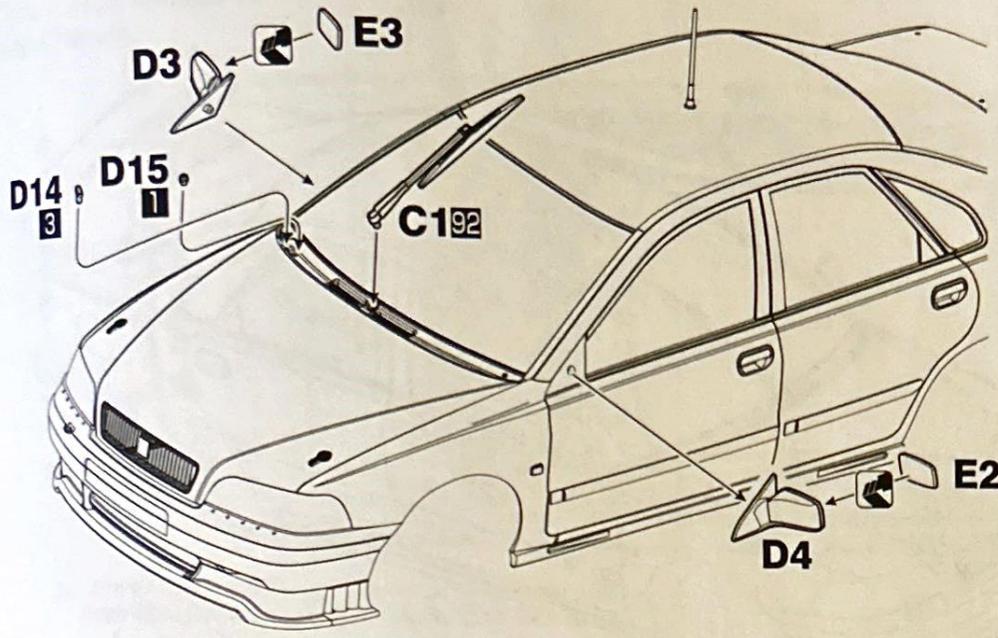
窓枠の塗装/Painting window frame  
 ウィンドウパーツにマスキングシートを貼ってから窓枠を塗装します。  
 Apply masking sheet to the window parts, and paint the window frame.



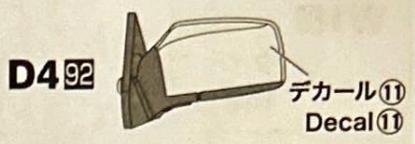
窓枠の塗装/Painting window frame  
 ウィンドウパーツにマスキングシートを貼ってから窓枠を塗装します。  
 スプレー塗装の場合は裏側を市販のマスキングテープでおおってから塗装して下さい。  
 Apply masking sheet to the window parts, and paint the window frame.  
 If using spray painting, cover the back side before painting with the masking tape sold on the market.



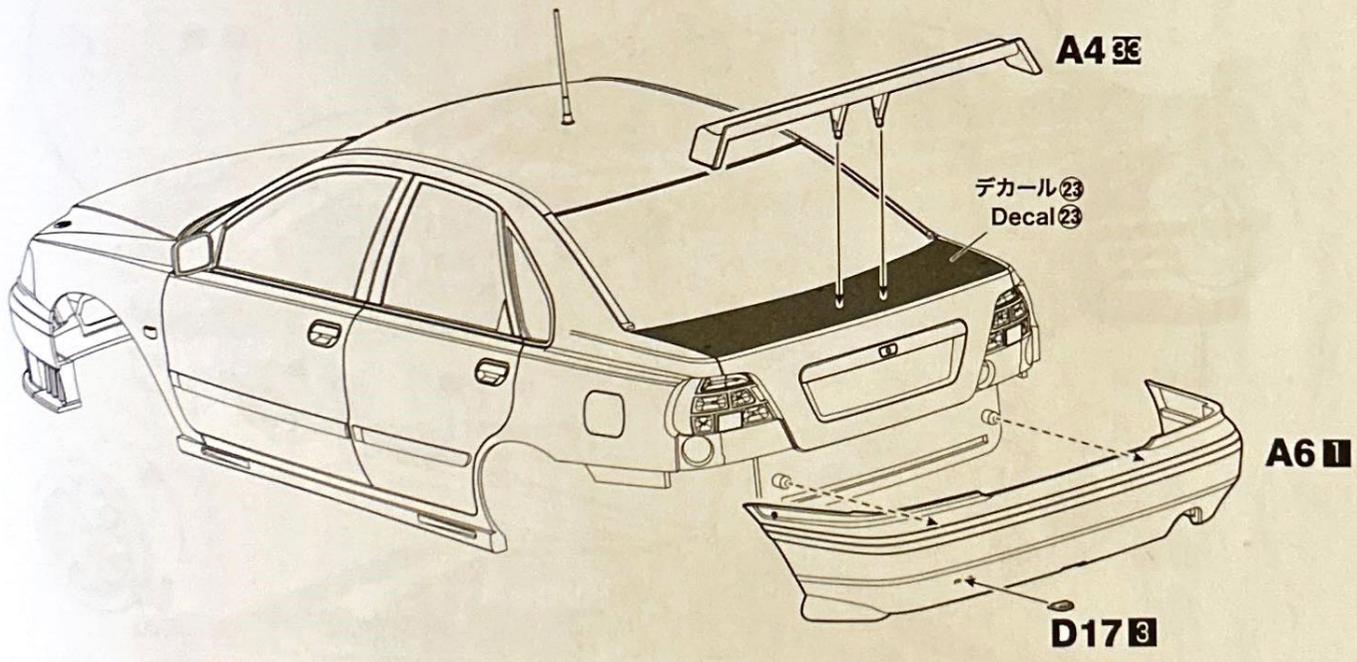
14 ドアミラーの取り付け / Attaching Side Mirrors



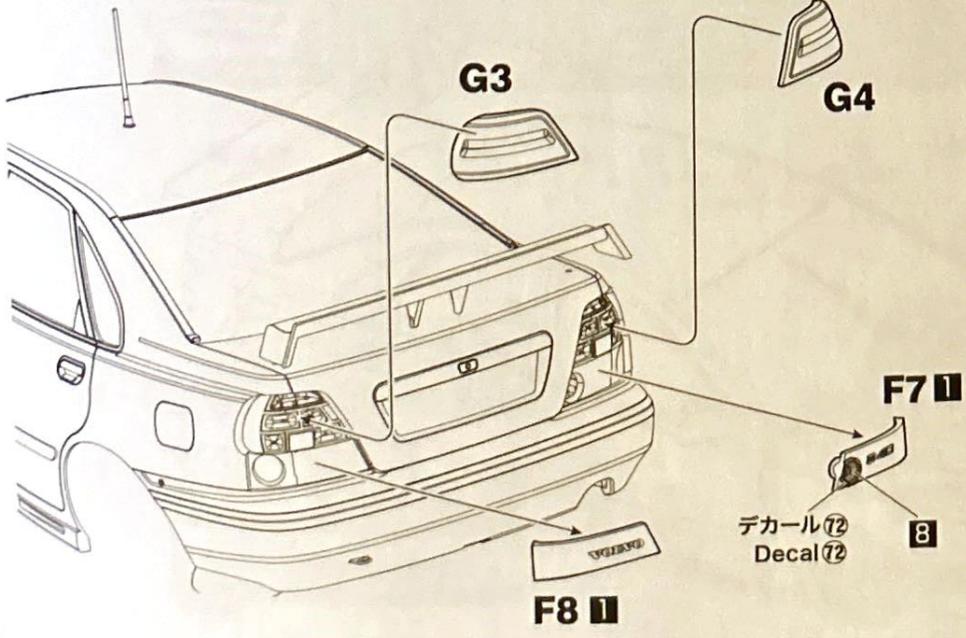
〈D3、D4の内側〉 Inside of D3, D4



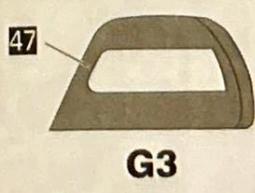
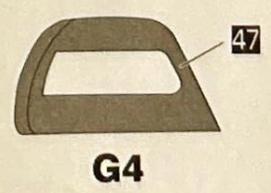
15 リアウイングの取り付け / Attaching Rear Wing



16 テールライトの組み立て / Tail Light Assembly

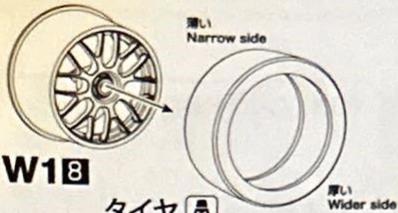


〈G3、G4の内側〉 Inside of G3, G4



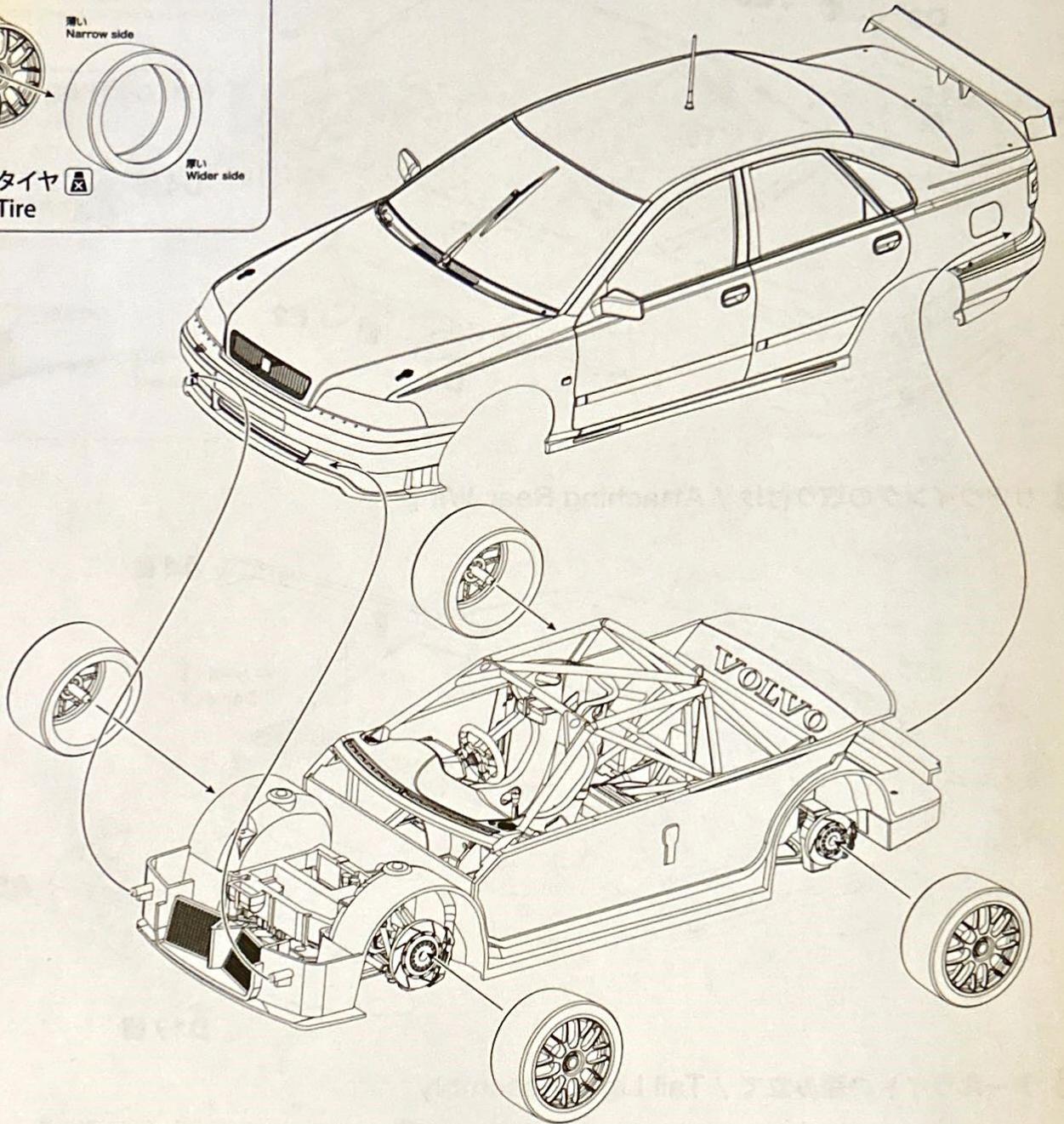
## 17 ボディの取り付け / Attaching Body

×4 (W1の塗装)  
Painting for W1

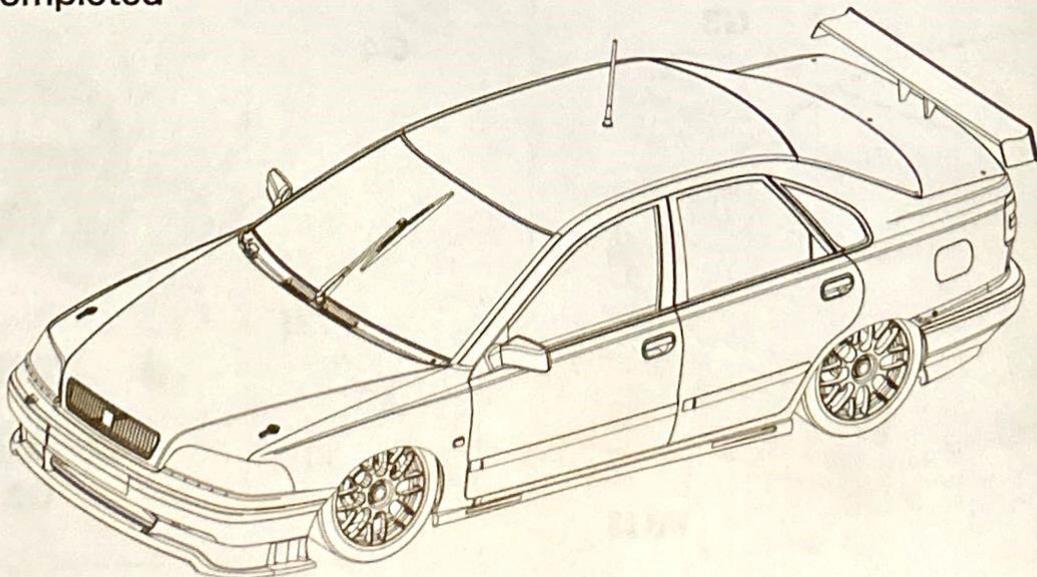


W18

タイヤ  
Tire



## 18 完成 / Completed

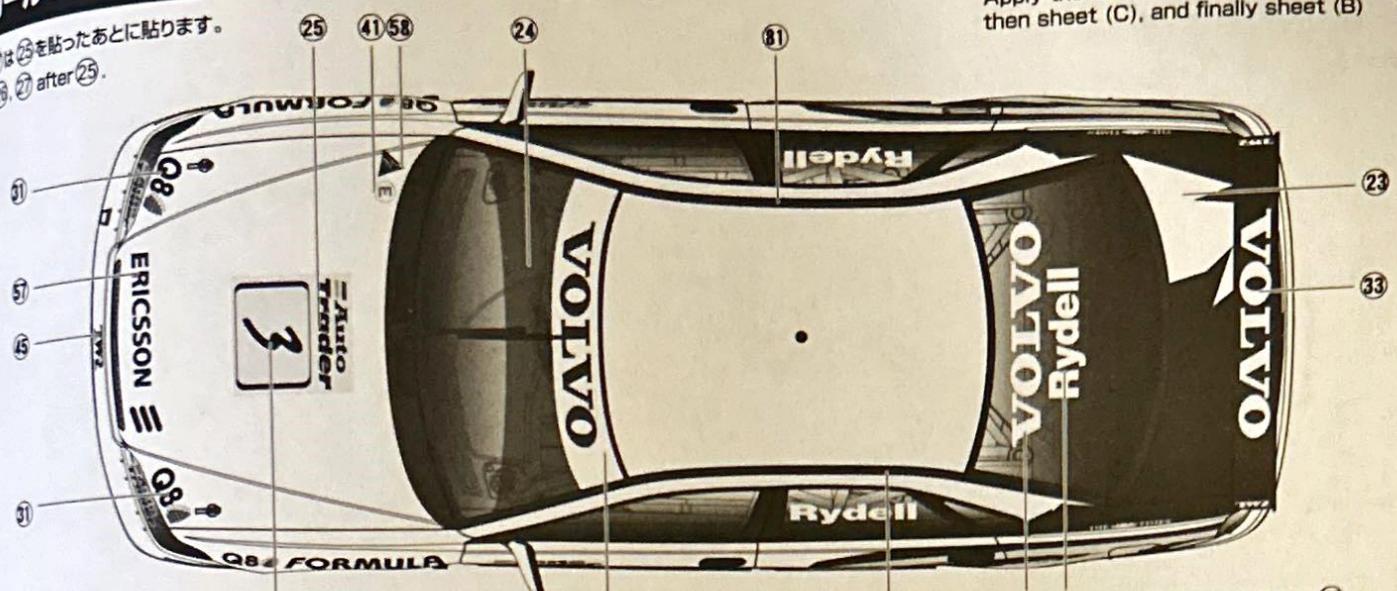


# デカール / Marking

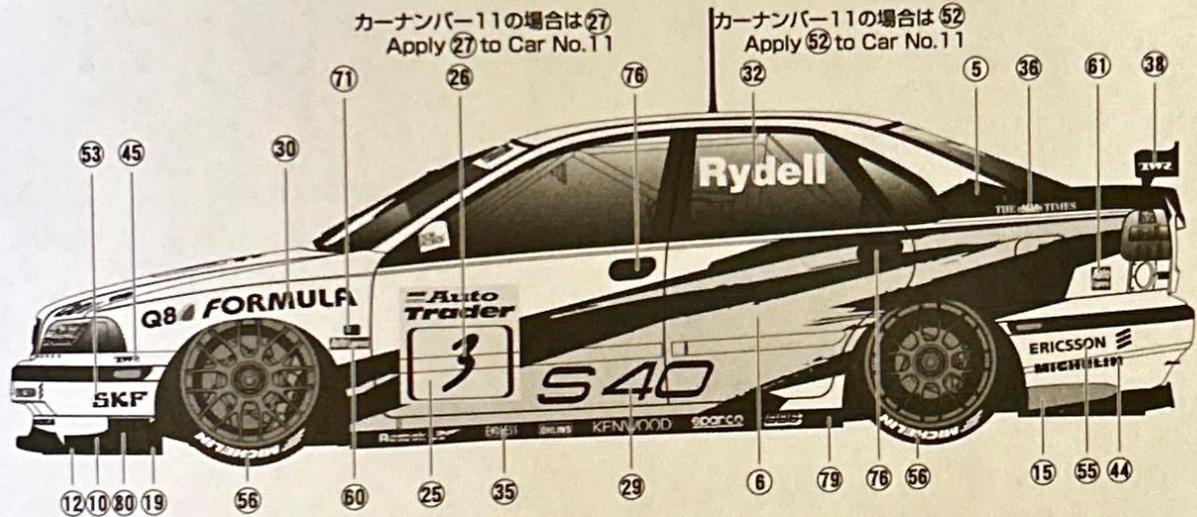
①、②は⑤を貼ったあとに貼ります。  
Apply ①, ② after ⑤.

②①、②②は②④を貼ったあとに貼ります。  
Apply ②①, ②② after ②④.

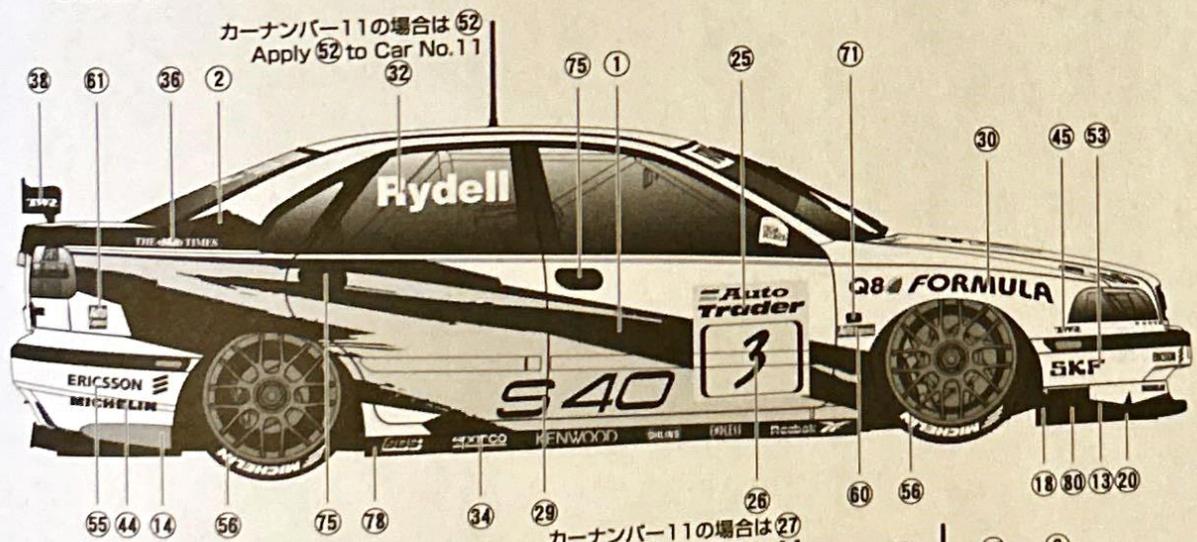
デカールは最初にシート(A)のデカールを貼って、その後、シート(C)、最後にシート(B)の順番で貼ってください。  
Apply the decal sheet (A) first, then sheet (C), and finally sheet (B)



カーナンバー11の場合は②⑦ Apply ②⑦ to Car No.11  
カーナンバー11の場合は②② Apply ②② to Car No.11  
カーナンバー11の場合は⑤② Apply ⑤② to Car No.11

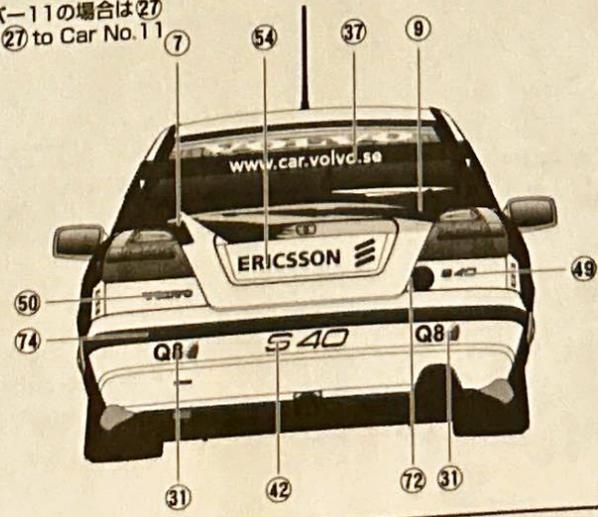
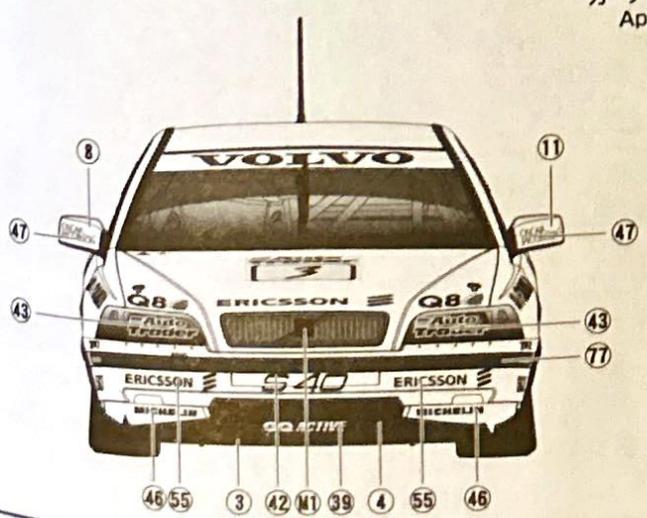


カーナンバー11の場合は②⑦ Apply ②⑦ to Car No.11  
カーナンバー11の場合は⑤② Apply ⑤② to Car No.11



カーナンバー11の場合は⑤② Apply ⑤② to Car No.11

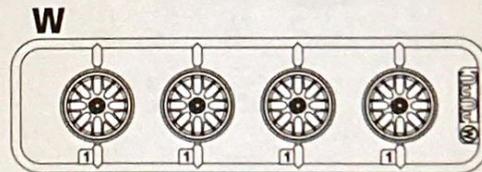
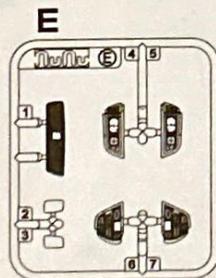
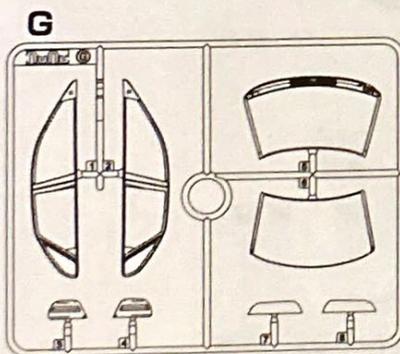
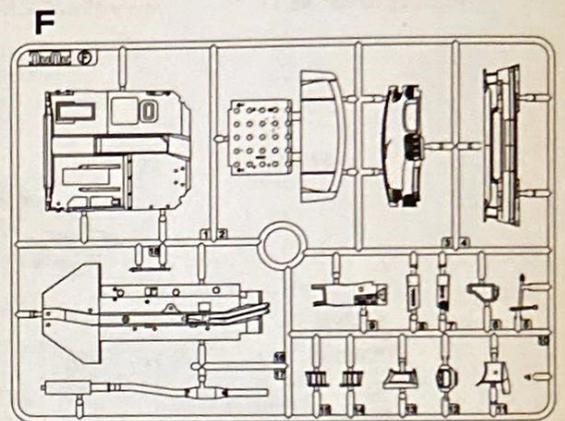
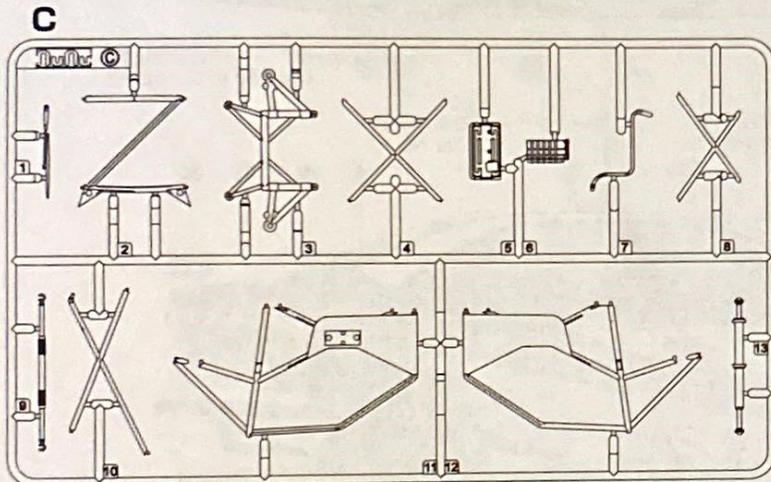
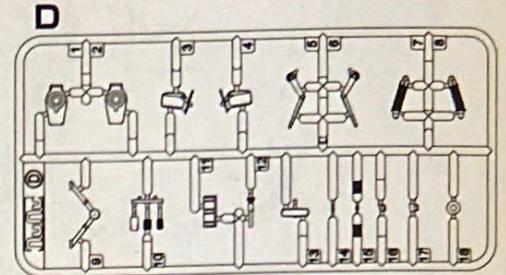
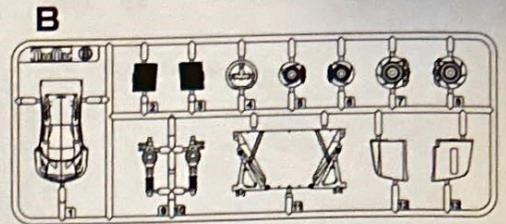
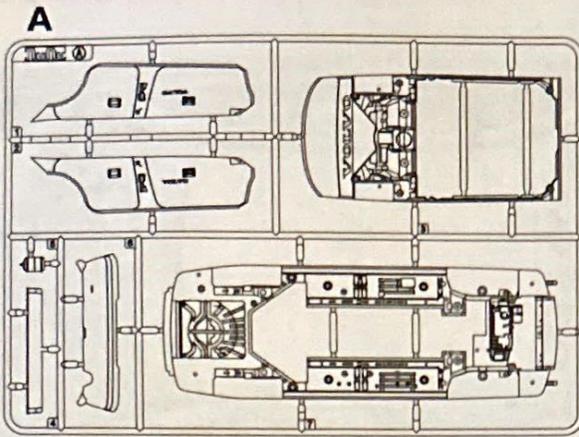
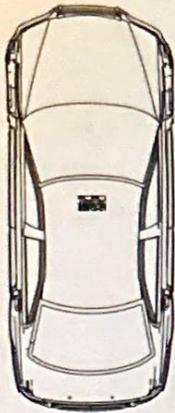
カーナンバー11の場合は②⑦ Apply ②⑦ to Car No.11



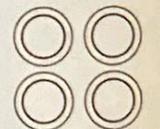
# 部品図 / Parts

キット内容を確認してから組み立てましょう。 / Confirm the contents of the Kit and Read the instructions before assembly.

## ボディ / Body



●●●●●●  
ポリキャップ  
Polycap



タイヤ  
Tire

## マスキングシート Masking Sheet



## デカール / Decal



## アフターサービス / After-sale Service

PN24034

部品の不足や不良に関してはお手数ですが、お客様のお名前、ご住所、電話番号、商品名、不足部品の名称(番号)数量、を明記の上、メールまたは電話/FAX、お手紙でご請求ください。無償で正規の部品を送付させていただきます。また破損、紛失については、実費で部品をお分けいたしております。お手数ですがメールまたは電話/FAXでお客様のお名前、ご住所、電話番号、商品名、部品名(番号)をお知らせいただければ、弊社から送料を含めた金額および送金方法をお知らせいたします。

※1 部品の在庫には限りがございますので万一、在庫切れの場合はご容赦下さい。

※2 デカールは不足・不良分のみの対応とさせて頂き、お客様の破損・紛失には対応できない場合があります。

### ■電話/FAXでの受付

TEL: 054-345-2047 (AM10:00~PM4:00) FAX: 054-345-2285

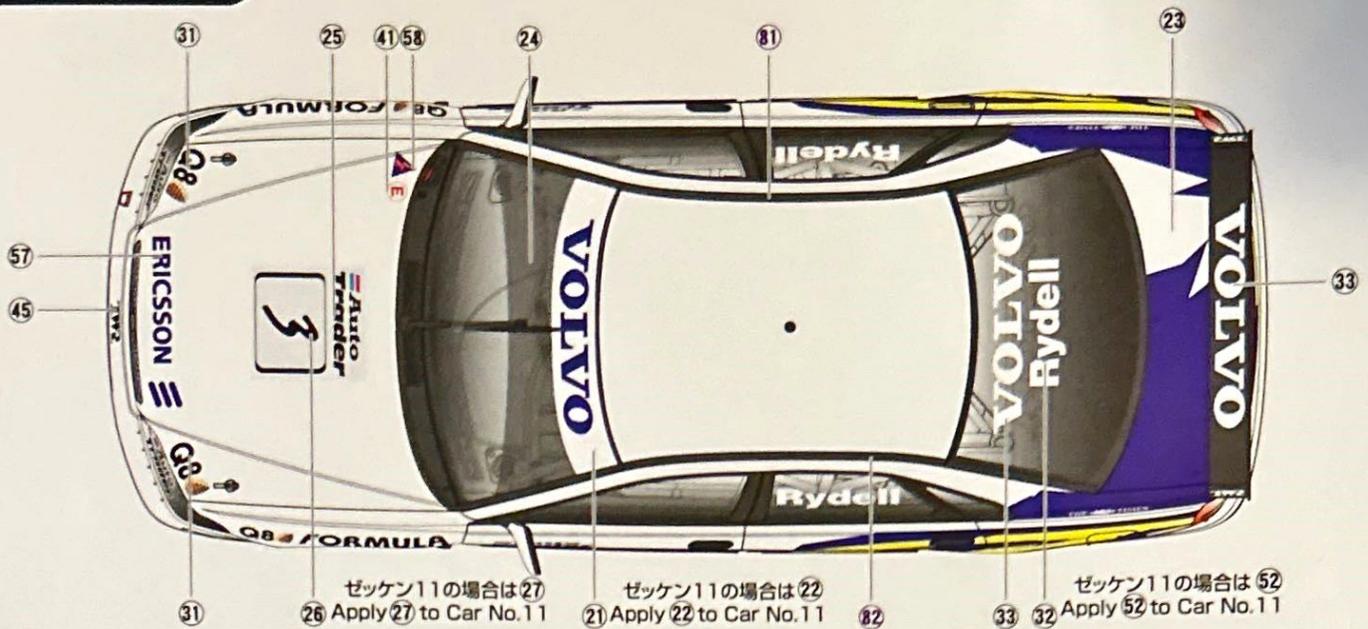
### ■メールでの受付/E-mail

カスタマーサービス係: cs@platz-hobby.com

### ■お手紙での受付、部品代金の送付先

〒424-0065 静岡県静岡市清水区長崎 64-1  
有限会社プラッツ 部品請求係 宛

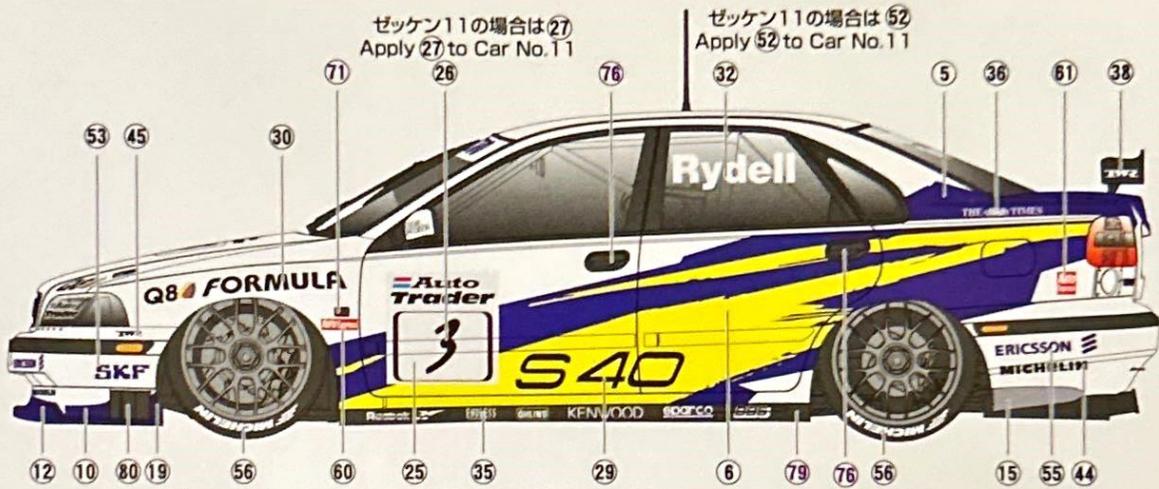
デカール / Marking



ゼッケン11の場合は27  
26 Apply 27 to Car No.11

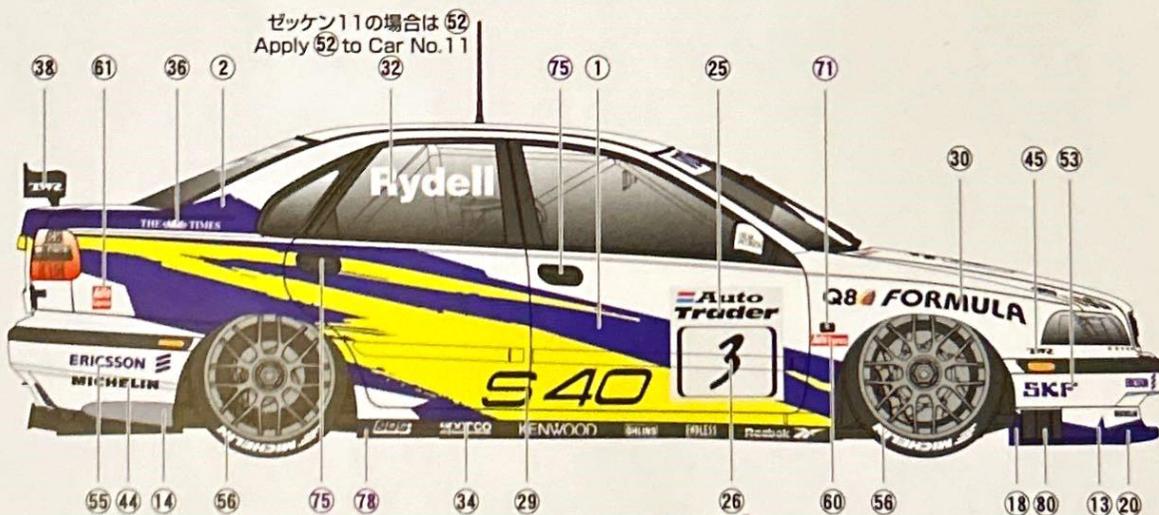
ゼッケン11の場合は22  
21 Apply 22 to Car No.11

ゼッケン11の場合は52  
32 Apply 52 to Car No.11



ゼッケン11の場合は27  
Apply 27 to Car No.11

ゼッケン11の場合は52  
Apply 52 to Car No.11



ゼッケン11の場合は52  
Apply 52 to Car No.11

ゼッケン11の場合は27  
Apply 27 to Car No.11

